

Artefinal Studio **SEO, comunicación, diseño y desarrollo**

M^a Angustias Bertomeu Martínez. 2004

ABSTRACT INSTALACIÓN E-VÍRGENES

Instalación **E-vírgenes**. Se compone de dos proyecciones digitales complementarias, que trabajan sobre una reconstrucción del arquetipo de las Evas europeas y panamericanas: las mujeres sujetos de la tecnología asumida por transmisión social, trabajan para la recuperación de los perdidos ámbitos femeninos.

1

Proyección 1. Eva: El mapa del cuerpo El cuerpo, la voz, la mirada, la creación, y el deseo. La gestión de la vida. Una aplicación, que construye un cuerpo de mujer a partir de las fotos de mujeres que pasan por el espacio. Se van instalando dentro de la silueta pixelada del grabado de la imagen de Eva, realizada por Durero en 1507. La suma de identidades diferentes genera el mapa del cuerpo simbólico compartido, añade el plus valor de las mujeres, elaborando la vida y los deseos. La génesis compartida del cuerpo de Eva. Una cámara digital en su mano, que sustituye a la manzana como símbolo del mal, devuelve al público esa otra mirada de las mujeres, y la vida en la mano...

Proyección 2. Las Evas panamericanas: Nuestras abuelas tejen la memoria Las ancianas indias tejen en las mantas las enciclopedias de sus pueblos. Hilaturas y tintes, los códigos de su historia, el software. Telares y rucas, los soportes de la tradición, el hardware. Lazadas y puntos, el abecedario de su idioma, los píxeles. Religiosidad, invocada en letanías, el wetware.

Las fronteras difusas de la instalación e-vírgenes están entre la ciberescritura, la e-literatura y el arte electrónico, las nuevas formas de creación literaria que han surgido con la red y los recursos multimedia. Los límites entre las artes plásticas y la literatura a menudo se desdibujan y se entrecruzan, en los entornos digitales ocurren fenómenos similares las formas de expresión traspasan las fronteras del género, el uso de la imagen y la disposición significativa del espacio abre puentes comunes, dando paso a nuevas formas múltiples de expresión creativa, que se alimentan del clasicismo para presentar escenarios innovadores.

Una obra de arte digital, que se sitúa en los límites de la narrativa hipertextual y la creación multimedia, con una propuesta de acción política, si pensamos que lo personal es político, contar la historia desde nuestro cuerpo y aportar otra mirada al simbólico femenino es hacer una propuesta política.



ANTECEDENTES

La obra se presentó a la convocatoria anual del Instituto Hemisférico de Performance y Política de la Universidad de Nueva York. En el curso 2003 el tema central de la convocatoria fue "Espectáculos de Religiosidad" y la obra fue integrada en el grupo de trabajo "Religión y sexualidad: seducción y entrega". Fue seleccionada entre 300 propuestas internacionales e invitada a estrenar dentro del seminario.

Artefinal Studio presentó el 17 de julio de 2003 su obra "E-virgenes" en el Kimmel Center NYU, invitadas a participar dentro del marco del 4to. Encuentro Anual "Espectáculos de Religiosidad" en la Ciudad de Nueva York del 11 al 19 de Julio del 2003. La Universidad de Nueva York y la Tisch School of the Arts han sido sus anfitriones. <http://hemi.nyu.edu>

El encuentro tuvo como objetivo reunir a investigadores, artistas y activistas para desarrollar modelos de indagación teórica y artística, adecuados para abordar temas relativos a la configuración política y social de las Américas. El seminario se vale del campo emergente interdisciplinario de los Estudios de Performance para investigar nuevas relaciones entre expresión cultural y movimientos políticos, identidad y normas sociales. El curriculum del seminario incluye la experiencia de destacados académicos y artistas entrenados en Performance y Estudios Culturales a lo largo y ancho de las Américas. <http://hemi.nyu.edu/esp/seminar/>

INSTALACIÓN "E-VÍRGENES"

E-Virgenes es una metáfora sobre el saber de las mujeres transmitido en redes generacionales mientras se borda, se canta, se reza, se cose, se cocinan los relatos orales de las claves familiares, la intrahistoria de los grupos, se enseña a las jóvenes los códigos de su realidad.

Las herederas de estas genealogías femeninas trastean el hardware, cocinan software, bordan los píxeles, tricotan con bits, canturrean el wetware de las místicas, navegan sobre megas para tejer redes, descifran los códigos del nuevo entorno.

El **hardware europeo**, el mundillo de una bolillera con su encaje tejido en red da paso a la placa madre del ordenador, sobre el que surge el software europeo representado por Ada Byron jugando con los emoticones de la red, el **wetware europeo** lo representa la poesía amorosa de Santa Teresa.



El **hardware americano** lo ocupa una mujer cherokee tejiendo su manta, el software americano se escribe en el color de las telas mapuches y las puntadas azules del telar. El **wetware americano** lo viste la poesía amorosa de Sor Juana Inés de la Cruz.

Toda la obra está inmersa en el **wetware** que se cuele en la pista de audio con el canto de un chamán y las letanías de la Virgen en latín.

Estas dos proyecciones digitales complementarias hablan sobre el universo femenino europeo y el simbólico de las mujeres americanas. Trabajando en una reconstrucción del arquetipo de las Evas: las mujeres sujetos de la tecnología asumida por transmisión social, recuperan de los perdidos ámbitos femeninos. Europeas y americanas comparten los códigos.

Sabemos que en las comunidades primitivas el papel asignado socialmente a las mujeres ocupaba el mundo de la religiosidad, de las relaciones y las acciones necesarias para la subsistencia y la recolección. Por tanto, la supervivencia iba ligada a la capacidad de resolver las necesidades vitales del grupo y ejercer la mediación entre sus miembros y otros grupos.

La religiosidad era un ámbito femenino, los rituales y ceremonias de los grupos estaban presididos en muchas ocasiones por figuras femeninas, las mujeres depositarias de los códigos ancestrales eran las responsables de mantener la tradición oral.

La intrusión del modelo androcéntrico pervierte la evolución de la religiosidad, imponiendo sus dogmas para ocultar la fuerza histórica del simbólico femenino. Las representaciones de las Venus de la fertilidad, las diosas del conocimiento, las heroínas inmortales, las alquimistas trascendentes, las brujas sabias, y las mujeres cotidianas poseedoras de la tradición del saber de las mujeres.

La imposición de las Iglesias sobre las tradiciones paganas, pervierte los arquetipos femeninos y los renombra como Vírgenes, se niega el deseo de las mujeres, los sentimientos quedan reducidos al universo del dolor. El cuerpo de las mujeres se aloja en el arquetipo de Eva, pervirtiendo así el simbólico femenino, al cambiar el paradigma del goce y el disfrute eterno del Paraíso, por la expulsión al abismo y la maldición generacional de arrastrar la culpa del pecado original, pariendo con dolor.

El cuerpo,
la voz,
la mirada,
la creación,
y el deseo.

La gestión de la vida.



La construcción del simbólico femenino, visibilizar que las mujeres no somos idénticas, identificar que somos sujeto.

La suma de identidades diferentes genera el mapa del cuerpo simbólico compartido, añade el plus valor de las mujeres, elaborando la vida y los deseos.

La génesis compartida del cuerpo de Eva. Una cámara digital en su mano, que sustituye a la manzana como símbolo del mal, devuelve al público esa otra mirada de las mujeres, y la vida en la mano...

(...) nuestros cuerpos, nuestras vidas: los cuerpos son mapas de poder e identidad (...) Donna J. Haraway

4

Las evas europeas

Redefinir el concepto de Eva. La iconografía religiosa ha engendrado un modelo de entrega y sumisión, vírgenes que nunca se redimen del pecado original. La representación del mal, la tentación como puerta de la oscuridad, su invitación inaugura el sufrimiento para la especie, desata el recelo y la traición. Aceptar la invitación de Eva conlleva la pérdida definitiva del paraíso, y la condena eterna a errar sin destino por la tierra, la maldición de sobrevivir con sudor y sufrimiento.

Las mujeres responsables del primer engaño,
culpables de la pérdida del Paraíso,
el comienzo del mal...

Deconstruir el modelo. Las mujeres generadoras de vida devuelven otra mirada de la realidad. La construcción del simbólico femenino de las mujeres europeas dibujado en los afectos, el cuidado, la seducción, la gestión de la vida, celebrar lo cotidiano, hacer genealogías femeninas.

Las evas panamericanas: Nuestras abuelas tejen la memoria.

La diversidad de las mujeres americanas está representada por una Eva en red, que camina sobre el eje asincrónico del tiempo de las mujeres escribiendo la historia americana, mientras por su cabeza se deslizan los petroglifos precolombinos, el imaginario de su tradición alimenta la construcción del futuro.

Las ancianas indias tejen en las mantas las enciclopedias de sus pueblos. Hilaturas y tintes, los códigos de su historia, el software.

Telares y ruecas, los soportes de la tradición, el hardware.

Lazadas y puntos, el abecedario de su idioma, los píxeles.

Religiosidad, invocada en letanías, el wetware.



Estructura general de la obra

Dos proyecciones trabajan sobre una reconstrucción del arquetipo de las Evas: las mujeres, sujetos de la tecnología asumida por transmisión social, para la recuperación de los perdidos ámbitos femeninos.

1. La aplicación de las europeas construye un cuerpo de mujer realizando un cálculo aleatorio sobre 500 fotos de mujeres actuales y mostrando una de mayor tamaño para visibilizar la participación de las mujeres, que se van instalando dentro de la silueta pixelada del grabado de la imagen de Eva, realizada por Durero en 1507.

2. La aplicación de las mujeres americanas muestra su simbólico femenino. Una silueta en red da cobijo a la diversidad cultural y étnica de las panamericanas, caminando hacia el futuro sobre el eje asincrónico de la historia de las mujeres. Sobre su cabeza se deslizan los petroglifos precolombinos, las raíces que explican su presente. El escenario está compuesto por 600 imágenes mostradas por selección aleatoria.

Exposiciones realizadas

- Museo Andaluz de Arte Contemporáneo. Certamen Mediarama de Arte Electrónico. Siglo XXI. Siglo femenino. Nuevas polaridades. Multiinstalación: “Entre el ciber y el suelo”. Noviembre 2001. Sevilla.
- Feria Internacional de Mujeres Empresarias FIDEM. Presencia con stand propio de Artefinal SL. Obra: “Arte de Mujeres”, presentación digitalizada del catálogo 1998-2001 de la obra realizada por artistas andaluzas. Montaje audiovisual y proyectado sobre lienzo de pared. Instalación: “Eva ¿somos todas?”, aplicación informática interactiva. Octubre 2002. Almería.
- IV Encuentro “Performance y política en las Américas: Espectáculos de religiosidad”. Presentación “e-virgenes” Hemispheric Institute. Kimmel Center. Julio 2003. New York.
- Presentación “e-virgenes” en el VII Encuentro de mujeres de Iberoamérica en las artes escénicas. FIT de Cádiz. Octubre 2003.
- Exposición “e-virgenes” en el Palau de Altea. Del 4 al 28 de febrero de 2004.
- Exposición “e-virgenes” en la Capella de la Sapiencia de La Nau. Universitat de Valencia, del 4 al 21 de marzo de 2004.
- Presentación “e-virgenes” en el programa de televisión La noche temática de Canal Arte “Europa tiene nombre de mujer. BAD GIRLS” Documental 2003/2004 - España - 52'

Dirección-guion: Martha Zein. Coproducción: Producciones Orgánicas, S.L., TVE, S.A. y ARTE G.E.I.E. 27 de Marzo de 2004.

- Presentación “e-virgenes” en el Congreso Underconstruction de la UOC en la sede central de Barcelona del 14 al 16 de abril de 2004.
- Exposición “e-virgenes” en la Casa de Cultura de Almuñécar, 13 al 10 de septiembre de 2004.

Créditos e-virgenes

Proyecto y textos. M^a Angustias Bertomeu Martínez

Documentación. M^a Angustias Bertomeu Martínez

Programación y Software. Cristina Llorens Gisbert

Voces letanías de la Virgen. Pilar Martínez Gallardo y A. Bertomeu Martínez

Música. Sacred Spirit Drums. Shaman's Dance

Producción. Artefinal Studio SL y E-leusis.net SL

Documentación de soporte

Enlaces donde se documenta con textos, fotos y vídeo la presentación del Mapa del Cuerpo, un dossier de prensa y reseñas digitales de “e-virgenes”. Se pueden consultar en:

- <http://www.e-leusis.net/e-virgenes/exposiciones.htm>
- http://www.e-leusis.net/mediarama/video/mapa_cuerpo.wmv
- <http://www.e-leusis.net/prensa.zip>
- <http://hemi.nyu.edu/esp/seminar/>
- <http://www.palauatea.com/palau/palau31.nsf/90Asistema01A/1DBD189441F75B99C1256E0600445948?OpenDocument>
- <http://www.prensaynoticias.com/modules.php?name=News&file=article&sid=1249>
- <http://www.prensaynoticias.com/modules.php?name=News&file=article&sid=83>
- <http://www.uoc.edu/symposia/literatures/programa.htm>

Bibliografía

Santa Teresa de Jesús

Obra literaria de Santa Teresa de Jesús. Bibliografía on line.

- Libro de la vida (500 kb)
- Camino de perfección (244 kb)
- Castillo interior o las moradas (256 kb)
- Las fundaciones (332 kb)
- Relaciones (120 kb)
- Conceptos del amor de dios (76 kb)
- Exclamaciones del alma a dios (44 kb)
- Escritos menores (48 kb)



- Cartas (636 kb)

Sor Juana Inés de la Cruz

Obra literaria de Sor Juana. Bibliografía consultada on line.

- Romances
- Sonetos
- Redondillas
- Silvas
- Romances
- Liras
- Villancicos
- Auto sacramental
- Décimas
- Glosas

Autores clásicos de espiritualidad

Consulta on line de su obra:

- Santa Teresa de Jesús (www.santateresadeavila.com)
- Santa Teresa de Jesús (www.montecarmelo.com)
- Santa Teresa de Jesús (www.cervantesvirtual.com)
- San Juan de la Cruz (www.montecarmelo.com)
- San Juan de la Cruz (www.cervantesvirtual.com)
- Santa Teresa de Lisieux (www.montecarmelo.com)
- San Francisco de Asís y de Santa Clara (www.sicoar.com.uy)
- Obras de San Alfonso María de Liguorio (www.multimedios.org)
- Obras de San Buenaventura (www.sicoar.com.uy)
- Obras de San Juan Crisóstomo (www.multimedios.org)
- Obras de San Agustín
- Obras de Sor Juana Inés de la Cruz (www.cervantesvirtual.com)

Bibliografía consultada

- CORTÉS G., José Miguel y PÉREZ, David (Coordinadores) 1999. Intertextos y Contaminaciones. Contemporaneidad y clasicismo en el arte. Conferencias. Direcció General de Promoció Cultural, Museus i Belles Arts. Generalitat Valenciana.
- Arte, estética y pensamiento. 1999. Revista, Colección. Conselleria de Cultura. Generalitat Valenciana.
- KIRK, Pamela. 1998. Sor Juana Inés de la Cruz: Religion, Art, and Feminism. The Continuum Publishing Company. New York, New York.

- PÉREZ, David (Coord) 1997. Del arte impuro. Entre lo público y lo privado. Colección. Generalitat Valenciana.
- ALIAGA, Juan Vicente. 1997. Bajo vientre. Representaciones de la sexualidad en la cultura y el arte contemporáneos. Colección. Generalitat Valenciana.
- ALBELDA, José y SABORIT, José. 1997. La construcción de la naturaleza. Colección. Generalitat Valenciana.
- SELMA, José Vicente. 1996. Imágenes de naufragio: Nostalgia y mutaciones de lo sublime romántico. Colección. Generalitat Valenciana.
- CORTÉS G., José Miguel. 1996. El cuerpo mutilado: La angustia de muerte en el arte. Colección. Generalitat Valenciana.
- PÉREZ, David (coord) 1996. Femenino Plural: Reflexiones desde la diversidad. Colección. Generalitat Valenciana.
- Prácticas de Piedad Cristiana. 1995. Editorial Católica. Madrid
- PAZ, Octavio. 1988. Sor Juana OR, The Traps of Faith. Trans: Margaret Sayers Peden. The Belknap Press of Harvard University Press. Cambridge, Massachusetts

Datos de contacto

Artefinal Studio SL || info@artefinal.com

Angustias Bertomeu

Tlf. 965 84 29 29 || 629 66 09 08

